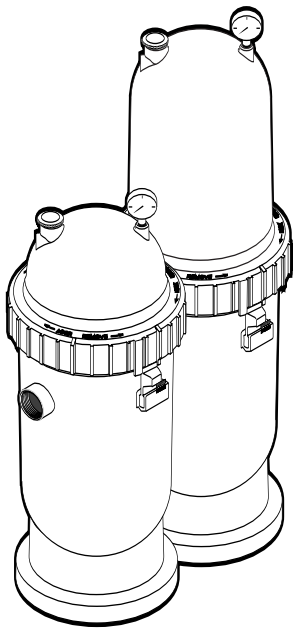
STA-RITE™

Filtros de cartucho Posi-Clear™ Modelos PXC75, PXC95, PXC125 y PXC150

MANUAL DEL USUARIO



INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y PARTES

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

MEMBER
NATIONAL SPA & POOL INSTITUTE

Este manual debe entregarse al usuario final de este filtro; su utilización reducirá el número de trabajos de servicio y las probabilidades de lesiones, y aumentará la vida del filtro.

Pentair Water Pool and Spa, Inc.

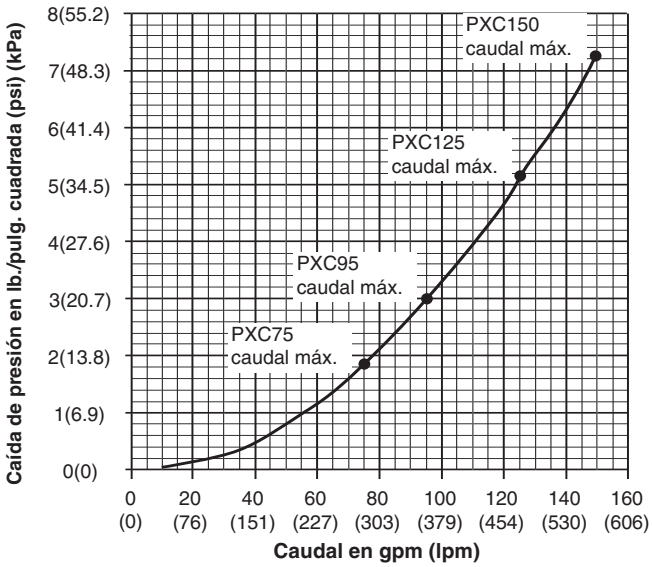
1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (800) 831-7133 • (919) 566-8000
10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (800) 831-7133 • (805) 553-5000
Visítenos en el Internet @ www.pentairpool.com o www.staritepool.com

© 2009 Pentair Water Pool and Spa, Inc.

S620 (Rev. A 4/16/09)

Índice

Especificaciones.....2
Instrucciones de seguridad 3
Información General 3
Instalación 4
Arranque inicial 4
Desensamblaje/Ensamblaje del filtro.....5
Procedimiento de limpieza del cartucho.....6
Inspección del sistema / Preparación para el invierno...6
Guía para la localización de fallas.....7
Lista de refacciones para la reparación 8



Curva de caída de presión para todos los modelos PXC.

ESPECIFICACIONES

Tabla 1 - Dimensiones del filtro en pulgadas (mm)

Dimensiones	Modelo No. PXC75 PXC95	PXC125 PXC150
A	36 (914)	51 (1,295)
B	31 (787)	40 (1,016)

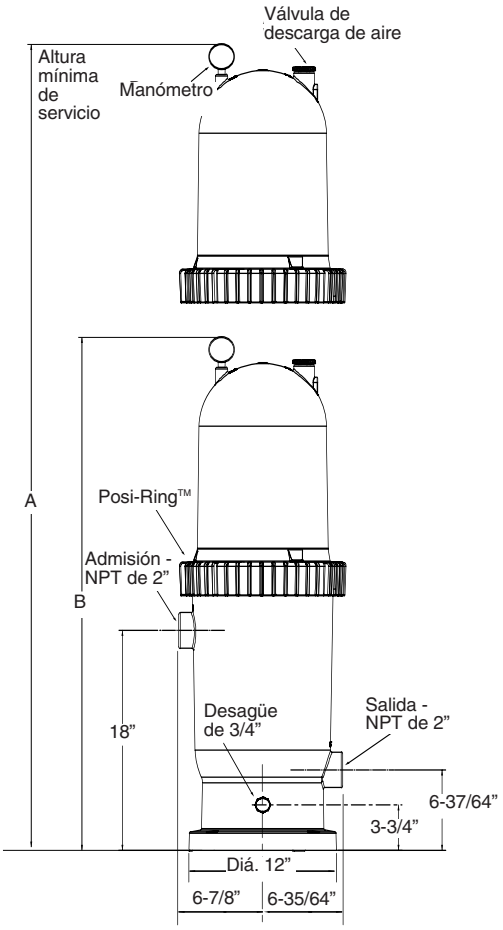


FIGURA 1 - Dimensiones en pulgadas (mm)

Tabla 2 - Especificaciones del filtro

	Modelo No. PXC75	PXC95	PXC125	PXC150
Área del filtro en pies cuadrados (metros^2)	75 (6.96)	95 (8.8)	125 (11.6)	150 (13.9)
Caudal residencial máximo en GPM (LPM)*	75 (284)	95 (360)	125 (473)	150 (568)
Caudal piscina pública máximo en GPM (LPM)	28 (106)	36 (132)	47 (177)	56 (212)
Máx. presión de operación en lb./pulg.^{2} (kPa)	50 (345)	50 (345)	50 (345)	50 (345)
Máx. temperatura continua del agua F (C)	104° (40°)	104° (40°)	104° (40°)	104° (40°)

* Listado por NSF para flujos en piscinas públicas solamente.

¡LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

⚠ **Este es un símbolo de seguridad. Cuando vea este símbolo en su filtro o en este manual, busque una de las siguientes palabras y esté alerta a la probabilidad de lesiones personales.**

⚠ PELIGRO advierte sobre riesgos que, si se ignoran, **provocarán** muerte, lesiones personales graves, o daños materiales considerables.

⚠ ADVERTENCIA advierte sobre riesgos que, si se ignoran, **pueden** provocar muerte, lesiones personales graves, o daños materiales considerables.

⚠ PRECAUCIÓN advierte sobre riesgos que, si se ignoran, **provocarán** o **pueden** provocar muerte, lesiones personales graves, o daños materiales considerables.

AVISO indica instrucciones especiales no relacionadas con riesgos.

Lea con atención y siga todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual o en la máquina. Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado; reemplace las etiquetas que falten o que se hayan estropeado.

⚠ ADVERTENCIA **Presión peligrosa El equipo instalado o probado de manera incorrecta puede fallar, ocasionando lesiones o daños materiales graves.** Cuando instale y opere la máquina, lea y siga las instrucciones contenidas en el manual del propietario. Las pruebas de presión deben ser realizadas por un profesional experto en piscinas de natación.

⚠ Bajo ninguna circunstancia conecte el filtro al aire comprimido.

⚠ No conecte el sistema a un sistema de aguas municipales ni a otra fuente externa de agua a presión.

⚠ No conecte el filtro a bombas capaces de sobrepasar el máximo de presión de 50 libras por pulgada cuadrada (345 kPa).

⚠ Abra la válvula de descarga de aire para dejar salir todo el aire del sistema antes de hacerlo funcionar.

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de caídas y lesiones.** La superficie del filtro es resbaladiza. No permita que los niños se paren o jueguen sobre el filtro.

INFORMACIÓN GENERAL

Cuando se debe limpiar el filtro: El cartucho de filtro se debe limpiar generalmente cuando la lectura del manómetro aumenta 10 lb./pulg. cuadrada (psi) por encima de presión de inicio.

En ciertas piscinas, es posible que, a medida que el filtro se ensucia, el impacto de la disminución normal del caudal en accesorios como fuentes o limpiadores de piscinas no sea evidente. Si es así, limpie el filtro con más frecuencia (es decir a un aumento de presión menor de 10 psi) para poder mantener el flujo requerido.

Limpie una piscina nueva de la mejor forma posible antes de llenarla y hacer funcionar el filtro.

Una instalación típica de piscina necesitará aproximadamente una semana para obtener y mantener el brillo que su filtro es capaz de otorgarle.

La presión máxima es de 50 psi (345 kPa). NO conecte el filtro a un sistema de aguas públicas ni a un sistema de pozos de agua individual.

El filtro de cartucho Sta-Rite ha sido diseñado solamente para filtrar agua para piscinas de natación y baños de inmersión. Si la instalación de la piscina es nueva, recomendamos lo siguiente:

1. Desarme el filtro después de la primera limpieza inicial. Siga el “Procedimiento para Desensamblar/Ensamblar el Filtro”, en la página 5.
2. Quite y lave el cartucho con una manguera para eliminar los contaminantes.

Mantenga el pH del agua de la piscina entre 7.2 y 7.6.

Asegúrese de que Posi-Ring™ sujetando la asamblea esté debidamente fijo en posición antes de hacer funcionar el filtro.

Mantenga el manómetro en buen estado de operación.

Cambie un manómetro averiado inmediatamente.

Los intervalos de limpieza se basan en el alza de presión, no en la cantidad de tiempo que se utilice el filtro. Los intervalos de limpieza normal dependerán de las condiciones diferentes del agua.

AVISO: Ciertos desinfectantes para piscinas puede obturar el cartucho del filtro. Para alargar la vida del cartucho y del filtro, siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del desinfectante cuando limpie la piscina o el filtro. Si hace caso omiso de esas instrucciones, podrá afectar la cobertura de la garantía del cartucho.

INSTALACIÓN

El montaje del filtro debe:

Proporcionar protección contra las condiciones climáticas y las heladas.

Proporcionar suficiente espacio e iluminación para permitir un acceso fácil para realizar trabajos de mantenimiento de rutina. (Consulte la Figura 1 para obtener los requisitos de espacio).

Proporcionar ventilación y desagüe para la bomba

Estar sobre una superficie razonablemente nivelada y con un drenaje adecuado.

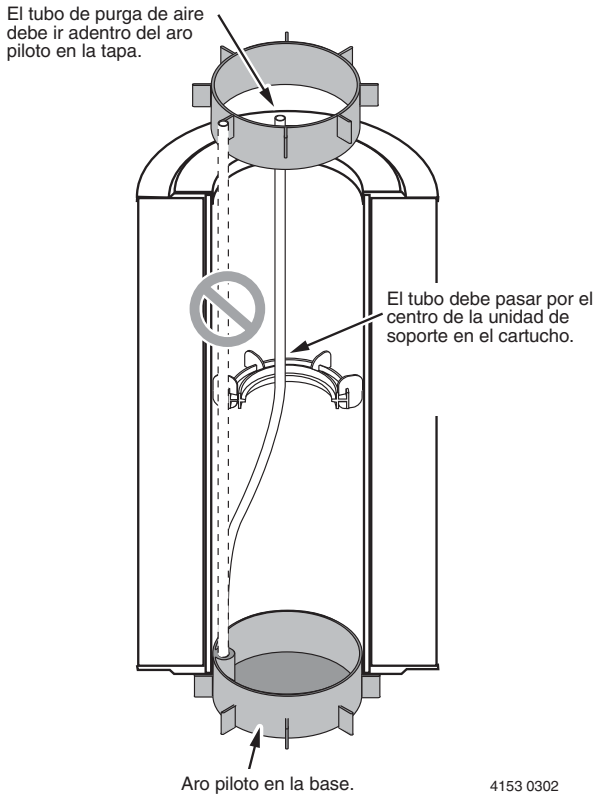

El tubo de purga de aire debe ir adentro del aro piloto en la tapa.
El tubo debe pasar por el centro de la unidad de soporte en el cartucho.
Aro piloto en la base.
4153 0302

FIGURA 2 - Ensamble el tubo de purga de aire según la ilustr ación.

Tubería:

AVISO: Asegúrese de que el filtro y toda la tubería se puedan drenar para prepararlos para el invierno. Consulte la sección de "Preparación para el invierno" en la página 6.

AVISO: No apriete demasiado ya que puede rajar las aberturas de conducto del filtro.

Use cinta de Cinta de sellado roscado todas las conexiones fileteadas de los tubos y accesorios de plástico. NO use compuesto para tubos en el filtro, ya que podrá ocasionar rajaduras en las conexiones. No use compuestos selladores en las uniones - séquelas antes de ensamblarlas y apriételas a mano.

Sostenga la tubería independientemente para evitar deformaciones en el filtro.

Mantenga la tubería hermética y sin fugas: las fugas en la línea de aspiración de la bomba pueden hacer que el aire quede atrapado en el tanque del filtro o que la bomba pierda cebadura.

Conexiones eléctricas:

VERIFIQUE que la conexión a tierra de la bomba cumpla con las normas locales y las normas del National Electrical Code (Código Nacional de Normas de Electricidad). Todo el cableado y las conexiones a tierra de las máquinas deberán cumplir con las normas locales y las del National Electrical Code.

ARRANQUE INICIAL

⚠ Antes de comenzar el procedimiento de arranque verifique que la bomba esté apagada.

⚠ Nunca opere el filtro a más de 50 libras/pulgada ^{2} (345 kPa).

1. Trabe el Posi-Ring™ firmemente en posición haciéndolo girar HACIA LA DERECHA hasta que haga "clic", después del pasador de seguridad (Consulte la Figura 3). Deje de girar en el momento en que el aro haga clic después del pasador. Es posible que el aro dé la sensación de estar flojo, pero se ajustará cuando la bomba esté encendida y el filtro se encuentre bajo presión.
2. Instale el manómetro y la válvula de descarga de aire (Consulte la figura 3) en la tapa del tanque.

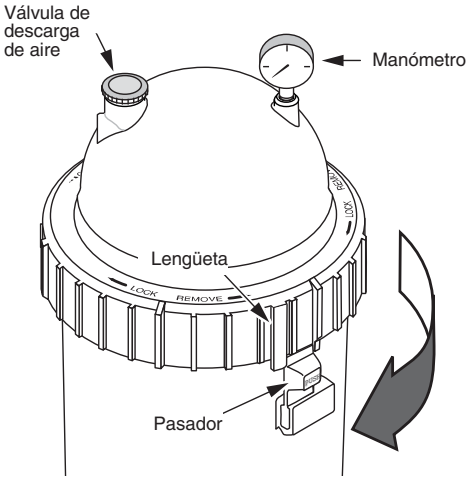


Figura 3 - Haga girar el Posi-Ring™ hasta que la lengüeta quede trabada detrás del pasador de seguridad.

3. Llene el colector de la bomba con agua.
4. Abra la válvula de descarga de aire en la parte superior del filtro.
5. Abra las válvulas que separan el filtro del resto del sistema.
6. Encienda la bomba para purgar el aire del sistema.
7. Cierre la válvula de descarga de aire cuando el salga un chorro firme de agua de la misma.

   AVISO: Fugas alrededor del Posi-Ring™ pueden ser indicación de que el aro no está completamente trabado. En este caso, proceda de la siguiente manera:

   A. Detenga la bomba y abra la válvula de descarga de aire para liberar toda la presión dentro del filtro.
   B. Saque el tapón de desagüe y drene toda el agua del filtro.
   C. Haga girar el Posi-Ring™ hacia la derecha hasta que se trabe detrás del pasador de seguridad (Consulte la Figura 3).

D. Si el aro ya estaba trabado, sáquelo y saque la unidad de la tapa del filtro. Inspeccione y limpie el aro tórico y todas las superficies de estanqueidad. Si es necesario, vuelva a lubricar el aro tórico.

AVISO: Lubrique el área de estanqueidad del aro tórico dentro del borde del tanque superior con grasa de silicona, ya que otro tipo de lubricante podría hacer que el aro se hinche. NO lubrique el Posi-Ring™ ni las roscas del casco del tanque ya que pueden acumular polvo y dificultar la remoción.

Una vez que el filtro esté funcionando, anote la lectura del manómetro del filtro en el manual del propietario para referencia futura.

PROCEDIMIENTO DE DESENSAMBLAJE / ENSAMBLAJE DEL FILTRO

Antes de desensamblar el filtro:

1. **DETENGA LA BOMBA.**
2. **ABRA la válvula de descarga de aire y drene el accesorio.**
3. **ESPERE hasta que se haya descargado toda la presión y se haya drenado el agua del tanque de filtrado y del sistema antes de aflojar el Posi-Ring™.**

Desensamblaje:

1. Detenga la bomba.
2. Abra la válvula de descarga de aire en la parte superior del tanque de filtrado para descargar toda la presión de aire del interior del tanque.
3. Saque el tapón de desagüe del filtro y drene toda el agua del tanque.
4. Saque la unidad de la tapa del filtro de la siguiente manera:
   a. Oprima el pasador de seguridad (debajo del aro) hacia el tanque para soltarlo. (Consulte la Figura 4)

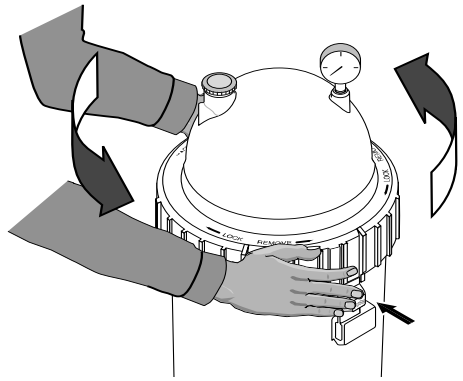


Figura 4 - Presione sobre el pasador de seguridad para destornillar el Posi-Ring™.

   b. Mantenga el pasador en la posición desenganchada y gire el aro HACIA LA IZQUIERDA para sacarlo. Si tiene dificultad en hacer girar el aro, golpetee delicadamente con un martillo de caucho para desprender la resistencia inicial.
5. Verifique que el aro tórico no tenga cortes, rajaduras, deformación o señales de desgaste; reemplace si fuese necesario.

   AVISO: No saque el aro tórico a menos que sea necesario reemplazarlo. Para sacarlo, engánchelo y sáquelo de su canaleta con un trozo curvo y rígido de alambre introducido en la ranura de acceso pequeña que se encuentra en la parte inferior de la unidad de la tapa del tanque.

PASADOR DE SEGURIDAD

La finalidad del pasador de seguridad es sostener el Posi-Ring™ en la posición trabada. Si el pasador está averiado, reemplácelo de la siguiente manera:

1. Presione hacia arriba la traba pequeña en la parte inferior del pasador de seguridad y oprima o golpetee el pasador para sacarlo de la ranura en el tanque.
2. Deslice el nuevo pasador en posición hasta que se enganche correctamente.

   AVISO: NO opere el filtro si el pasador de seguridad está averiado, de lo contrario no mantendrá el Posi-Ring™ en la posición trabada.

Ensamblaje:

1. Inspeccione y limpie el tanque, las roscas del aro y la canaleta del aro tórico. Reemplace las piezas averiadas si fuese necesario.
2. Instale el cartucho del filtro en el tanque. Presione firmemente para sellarlo.
   AVISO: Lubrique el área de estanqueidad del aro tórico dentro del borde del tanque superior con grasa de silicona, ya que otro tipo de lubricante podría hacer que el aro se hinche. NO lubrique el Posi-Ring™ ni las roscas del casco del tanque ya que pueden acumular polvo y dificultar la remoción.
3. Instale el aro tórico en la canaleta del aro tórico en la unidad de la tapa del tanque. Verifique que el aro tórico esté limpio y no quede torcido.
   AVISO: No saque el aro tórico a menos que deba reemplazarlo.
4. Coloque el Posi-Ring™ debidamente sobre las roscas del casco del tanque y hágalo girar HACIA LA DERECHA hasta que quede enganchado firmemente
5. Siga las instrucciones en la sección de “Arranque inicial” de este manual.

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA DEL CARTUCHO

Cuándo se debe limpiar el filtro: El cartucho del filtro generalmente se debe sacar y limpiar cuando la lectura del manómetro aumenta 10 psi (69 kPa) por encima de la presión de inicio.

Siga todos los pasos de la sección de "Desensamblaje" de este manual. (Página 5).

AVISO: Cuando desinfecte su piscina con limpiadores PHMB (polihexametileno bicuanide), use *solamente* limpiadores PHMB para limpiar el cartucho a fondo. Cuando use desinfectantes PHMB, DEBERÁ limpiar el cartucho del filtro más detalladamente y con más frecuencia que en una piscina que use cloro. Sigas las instrucciones del fabricante al pie de la letra. El uso de otro tipo de productos de limpieza con des infectantes de piscinas PHMB anulará la garantía del filtro.

1. Saque la tapa de desagüe y enjuague todo el material foráneo del interior del tanque antes de retirar el cartucho del filtro.
2. Deje drenar el tanque.
3. Saque el cartucho y límpielo bien con una manguera. Atomice toda la superficie del cartucho. Deje drenar el cartucho.
4. Inspeccione el cartucho. Si es necesario, repita la operación de lavado. Reemplace el cartucho si lo encuentra averiado.
5. Siga todos los pasos en las secciones de "Ensamblaje" (Página 5) y "Arranque inicial" (Página 4) de este manual.

   AVISO: Cuando ya no pueda limpiar debidamente el cartucho con este procedimiento, descártelo y reemplácelo por uno nuevo.

INSPECCIÓN DEL SISTEMA

General:

AVISO: NO use solventes para limpiar el filtro; los solventes pueden dañar los componentes de plástico del sistema.

AVISO: Cada vez que detenga y vuelva a encender la bomba, abra la válvula de descarga de aire y purgue todo el aire del filtro.

Inspección semanal:

1. Elimine la suciedad de la cesta de la espumadera de la piscina.
2. Detenga la bomba; abra la válvula de descarga de aire para descargar toda la presión.
3. Retire la tapa y la cesta del colector; limpie la suciedad.
4. Verifique que la bomba no tenga fugas. En caso de existir fugas, consulte el manual del usuario de la bomba.
5. Vuelva a colocar la cesta y la tapa del colector. Apriete la tapa a mano con firmeza. NO use una llave para tapas para apretarla.
6. Encienda la bomba. Cierre la válvula de descarga de aire del filtro cuando salga un chorro firme de agua de esta válvula.
7. Cuando el sistema recupere su funcionamiento normal, verifique la presión del filtro. Si la presión del filtro es de 10 libras/pulgada^2 (69 kPa) o mayor que la presión de arranque inicial, el filtro requiere limpieza. Consulte el "Procedimiento para la Limpieza del Cartucho ", a la izquierda.

PREPARACIÓN PARA EL INVIERNO

AVISO: Proteja el filtro de las heladas. Si permite que el filtro se congele, éste se puede dañar y la garantía ya no será válida.

Si es posible, guarde el sistema bajo techo.

1. Antes de la preparación para el invierno, limpie el filtro según las instrucciones (a la izquierda).
2. Detenga la bomba.
3. Abra la válvula de descarga de aire; abra todas las válvulas del sistema.
4. Saque los tapones de desagüe del colector, de la bomba y del filtro.
5. Drene el sistema por gravedad hasta donde sea posible.
6. Desarme el filtro (siga las instrucciones de la Sección "Desensamblaje del Filtro", página 5). Saque el cartucho del filtro y guárdelo en un lugar tibio y seco.
7. Cubra el filtro con plástico o lona impermeabilizada para impedir la entrada del agua y el congelamiento.

GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE FALLAS

1. Ciclos cortos:

AVISO: La duración de los ciclos varía según cada instalación y la zona del país. Los siguientes problemas y sus soluciones son para ciclos más cortos de lo normal para su zona.

A. Residuo de cloro muy bajo; mantenga un residuo adecuado (consulte con un experto en piscinas para que lo asista).

B. El cartucho del filtro está sucio u obturado; limpie bien el filtro (consulte el punto No. 4, "Cartucho obturado" y el "Procedimiento de Limpieza del Cartucho", página 6)

C. El agua no tiene el balance químico adecuado; consulte con un experto en piscinas.

D. Algas en la piscina. Aplique una dosis alta de cloro o algicida según lo recomiende el fabricante de la piscina.

E. Reemplace el cartucho.

2. Bajo Flujo/Alta Presión:

A. Cartucho obstruido; limpie bien el filtro (consulte la Página 6).

B. Tubería tapada en el tramo de aguas abajo; elimine la obstrucción.

C. Tubería muy pequeña; instale una tubería más grande (consulte con el distribuidor del filtro para que lo asesore).

3. Bajo Flujo/Baja Presión:

A. Bomba obstruida o cabellos o pelusa atorados en el colector; limpie bien.

4. Cartucho Obstruido:

A. Limpieza insuficiente; siga al pie de la letra las instrucciones de limpieza y limpie perfectamente (consulte la página 6).

B. El agua no tiene el balance químico apropiado; consulte con un técnico en servicio para piscinas.

C. Exceso de aire en el filtro. Ventile el aire del tanque y verifique que la tubería de aspiración de la bomba no tenga fugas. Limpie el tubo de purga de aire en la unidad del cartucho.

D. El agua de la piscina contiene hierro; consulte con un técnico de servicio para piscinas.

E. Aplicación excesiva o incorrecta de tabletas de cloro en polvo usando un aglomerante. Consulte a un experto en piscinas.

F. Algas en la piscina. Aplique una dosis alta de cloro o algicida según las recomendaciones del fabricante de la piscina.

G. Uso incorrecto de substancias químicas con desinfectantes PHMB. Reemplace el cartucho del filtro.

H. Reemplace el cartucho.

5. El agua de la piscina está sucia:

A. Residuo de cloro muy bajo; mantenga el residuo de cloro apropiado (consulte con un experto en piscinas para que lo asista).

B. El cartucho del filtro está desgarrado, obturado o perforado; reemplace el cartucho.

C. El agua de la piscina contiene hierro; consulte a un experto en piscinas.

D. Aplicación excesiva o incorrecta de tabletas de cloro en polvo usando un aglomerante. Consulte a un experto en piscinas.

E. Algas en la piscina. Aplique una dosis alta de cloro o algicida según la recomendación del fabricante de la piscina.

F. Reemplace el cartucho.

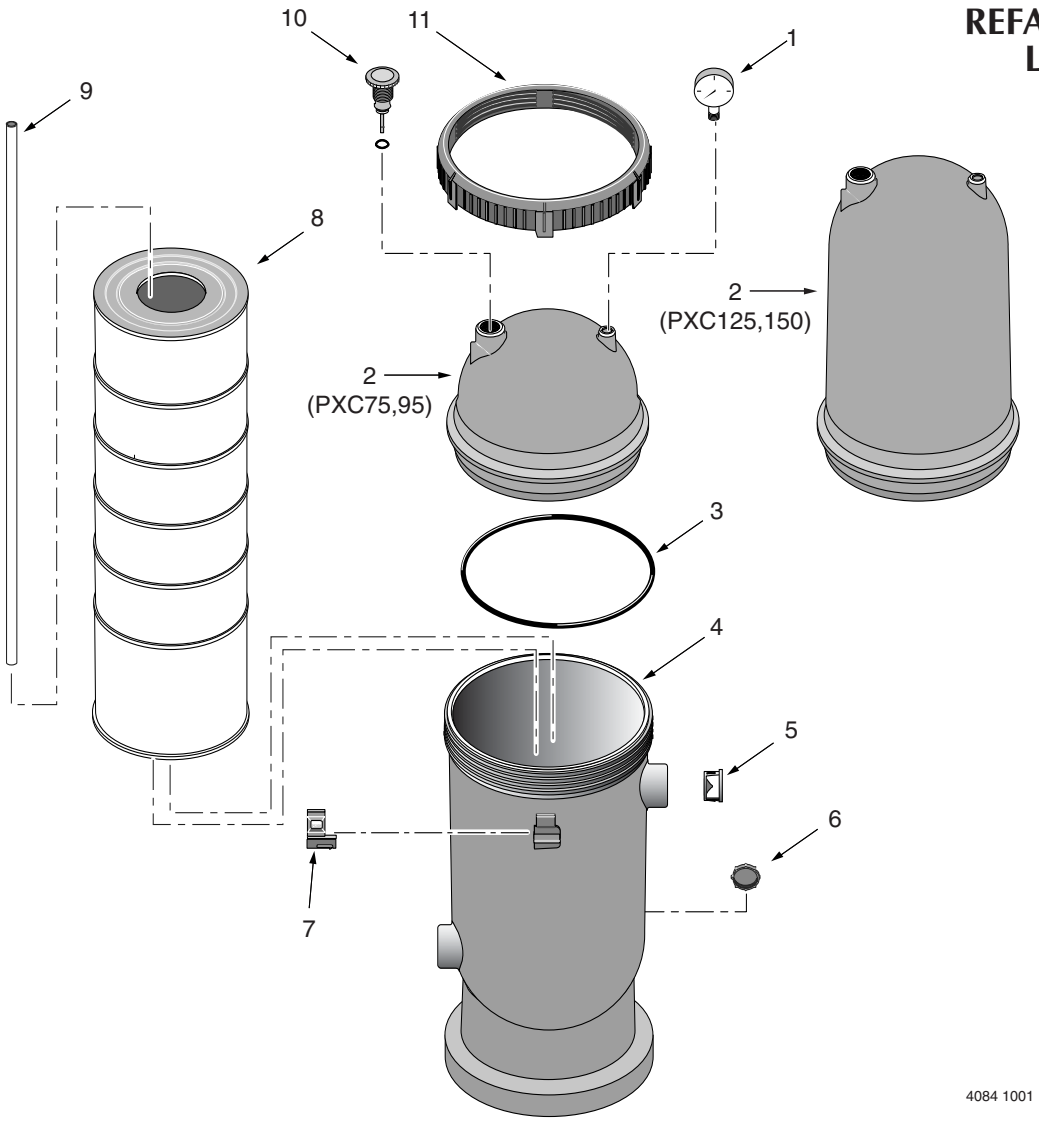
6. El limpiador de la piscina deja de funcionar:

A. Limpie el filtro y observe el funcionamiento del limpiador de piscinas.

B. Si el limpiador de piscinas funciona mejor después de limpiar el filtro, limpie el filtro con más frecuencia (es decir, limpie el filtro cuando el aumento de presión sea menor que 10 libras/pulgada^2).

REFACCIONES PARA LA REPARACIÓN

PXC75
PXC95
PXC125
PXC150



No. de Clave	Descripción	Cant.	PXC75	PXC95	PXC125	PXC150
1	Manómetro	1	15060-0000T	15060-0000T	15060-0000T	15060-0000T
2	Unidad de tapa del filtro*	1	25230-0102S	25230-0102S	25230-0103S	25230-0103S
3	Aro tórico del tanque†	1	25230-0010S	25230-0010S	25230-0010S	25230-0010S
4	Cuerpo del tanque	1	25230-0001S	25230-0001S	25230-0001S	25230-0001S
5	Deflector de agua	1	25230-0006	25230-0006	25230-0006	25230-0006
6	Tapa de desagüe con empaquetadura	1	32185-7074	32185-7074	32185-7074	32185-7074
7	Pasador de seguridad	1	25200-0007	25200-0007	25200-0007	25200-0007
8	Cartucho del filtro	1	25230-0075S	25230-0095S	25230-0125S	25230-0150S
9	Tubo de purga de aire	1	25230-0007	25230-0007	25230-0008	25230-0008
10	Válvula de descarga de aire con aro tórico	1	24206-0103S	24206-0103S	24206-0103S	24206-0103S
11	Aro de fijación (no se vende por separado)	1	–	–	–	–

* Incluye las claves Nos. 2, 3 y 11.
† Incluye grasa de silicona.

Esta página está en blanco.

Esta página está en blanco.

Esta página está en blanco.

© 2012 Pentair Water Pool and Spa, Inc. **Todos los derechos reservados.**

Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.

1620 Hawkins Ave., Sanford, NC 27330 • (800) 831-7133 • (919) 566-8000
10951 West Los Angeles Ave., Moorpark, CA 93021 • (800) 831-7133 • (805) 553-5000

Marcas comerciales y descargo de responsabilidad: Posi-Clear™, Posi-Ring™ y Sta-Rite™ son marcas comerciales y/o marcas registradas de Pentair Water Pool and Spa, Inc. y/o de sus compañías afiliadas en los Estados Unidos y/u en otros países. A menos que sea nombres y marcas de otros que puedan ser utilizados en este documento no son utilizados para indicar una afiliación o endoso entre los propietarios de estos indicado, los nombres y marcas y Pentair Water Pool and Spa, Inc. Esos nombres y marcas pueden ser las marcas comerciales o registradas de esas partes u otros.

S620 (Rev. B 1/05/09)